



Ljubljana, 29. januar 2024

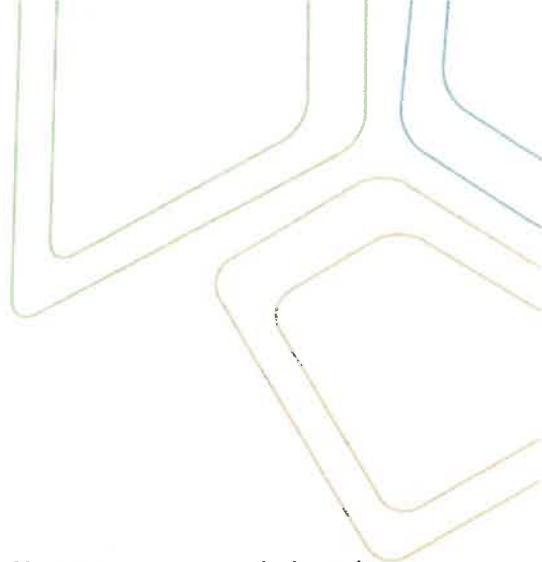
Informacija za organizatorje potovanj glede pravilne uporabe terminologije pri navedbi storitev v programih turističnih paketov

Zakon o spodbujanju razvoja turizma, Uradni list RS števil. 13/2018, v 34. členu nalaga organizatorju turističnih paketov, da mora pri vsaki izvedbi turističnega paketa doma in v tujini za vsako organizirano skupino posebej zagotoviti vodjo poti, če turistični paket zajema turistično vodenje, pa turističnega vodnika, ki lahko opravlja tudi storitev vodje poti.

Na Zbornici opazamo in nas na to opozarjajo tudi profesionalna združenja slovenskih turističnih vodnikov na nacionalni ravni, da številni organizatorji skupinskih turističnih potovanj uporabljajo napačno terminologijo pri navedbi oseb, ki bodo s turisti na poti pri izvedbi turističnih aranžmajev. Pogosto je namreč v programih poti, ki se jih ponuja v prodajo, naveden turistični spremljevalec, ki ga je turistični zakon odpravil že v letu 2018 in od takrat v Sloveniji ta poklic ne obstaja več. Zato je treba pravilno navajati, da bo z gosti na poti bodisi vodja poti bodisi turistični vodnik.

Opazno je tudi, da nekateri organizatorji potovanj ne razlikujejo vodje poti od turističnega vodnika. VODJA POTI (nekdanji turistični spremljevalec) opravlja zgolj tehnične in organizacijske storitve za udeležence skupinskih turističnih potovanj. On na poti zagotavlja, da se program izvaja tako, kot je bil naveden v promocijskem gradivu za potrošnike in daje praktične krajevne informacije. Gre za popolnoma dereguliran poklic. To pomeni, da je vodja poti lahko kdorkoli, ki mu organizator potovanja zaupa to nalogo. Za razliko od vodje poti pa je TURISTIČNI VODNIK že četrto stoletje s turističnim zakonom reguliran poklic. Turistični vodnik na nacionalni ravni je oseba, ki je opravila državni izpit pri Turistično gostinski zbornici Slovenije, je vpisana v slovenski vodniški register, ima urejeno predpisano letno registracijo za tekoče leto, ima pri sebi veljavno dvojezično vodniško izkaznico s svojo fotografijo in nalepko letnice tekočega leta ter ima urejen POD (prijavo občasnega dela) za državo članico EU, v katero vodi (če ta država to zahteva). Turistični vodnik ali turistična vodnica je oseba, ki opravlja turistično vodenje obiskovalcev v izbranem jeziku in po vnaprej določenem programu, kar obsega poljudno razlago kulturne dediščine, naravnih znamenitosti in posebnosti posameznega območja.

Pravilna navedba osebe v programu potovanja, ki bo na poti s turisti, bi bila torej vodja poti (npr. Janez Novak) ali turistična vodnica (npr. Irena Gornik). Pri tem ne gre spregledati, da je navedba ustrezne osebe odvisna predvsem od programa potovanja. Ne zadostuje zgolj vodja poti, če so v programu potovanja našteje znamenitosti na poti, ki jih bo skupina obiskala in si jih ogledala. V teh primerih mora organizator potovanja zagotoviti bodisi turističnega vodnika na nacionalni ravni bodisi vodjo poti in



dodatno še lokalne turistične vodnike v krajih ogledov znamenitosti. Na program potovanja je treba gledati kot na smiselno celoto, kot to v praksi pri nadzoru počne pristojni tržni inšpektorat. Vodjem turističnih agencij svetujemo, da s temi pojasnili seznanite svoje zaposlene komercialiste in tiste, ki za vašo agencijo sestavljajo/pišejo programe potovanj.

Naj vas spomnimo tudi, da v kolikor se odločite za izpeljavo potovanja na način, da je s skupino potnikov vodja poti in v posameznih tujih krajih dodatno najeti lokalni turistični vodniki, ki ne govorijo slovenščine (kar je najbolj pogost pojav), ne pozabite napisati v programu, kateri bo jezik sporazumevanja in podaje informacij na poti, kot vam to nalaga Zakon o varstvu potrošnikov. Če obljubite, da bo v posameznih krajih vodil lokalni turistični vodnik, ga tudi dejansko zagotovite, saj tržni inšpektorat zlahka preveri med vašimi računi, ali ste ga dejansko najeli in plačali ali ne.

Naj še dodamo, da organizator potovanja ob sklenitvi posla s turističnim vodnikom mora preveriti, ali ta oseba ima dejansko opravljen vodniški izpit in veljavno vodniško izkaznico zelene barve (stare modre izkaznice so od leta 2020 neveljavne) ter ali je na izkaznici nalepka tekočega leta, kar pomeni, da je podaljšal z zakonom predpisano letno registracijo. Podatki o turističnih vodnikih na nacionalni ravni so javno dostopni v spletnem registru na povezavi: <http://vodniki.registri.si> Kot jih lahko preverijo turistične agencije, jih prav tako lahko preverijo tudi vaši turisti in se posledično lahko pritožijo (agenciji, zbornici, tržnemu inšpektoratu itd.) zaradi turističnega vodnika, ki to dejansko ni.

Najetega turističnega vodnika na nacionalni ravni tudi vprašajte, ali ima urejen POD za državo, v katero je namenjen voditi skupino turistov (zahteva jih devet od 27 držav članic EU). Žal so med temi državami vse naše sosede. Morda se vam to zdi odveč, ker bo za neurejen POD v tujini kaznovan predvsem turistični vodnik, vendar je situacija nadzora in ugotovitev kršitev v pričo gostov na javnem kraju zelo neprijetna za vse prisotne in tudi meče slabo luč na organizatorja potovanja.

Želimo vam veliko zadovoljnih turistov in uspešno realiziranih turističnih potovanj.

Pripravila:
Mag. Snežana Škerbinc



TURISTIČNO
GOSTINSKA
ZBORNICA
SLOVENIJE

ULIČICA 13, 1000 LJUBLJANA

Direktor TGZS:
Fedja Pobegajlo

